BEOEXPO SYSTEM

Preduzeće za proizvodnju i usluge d.o.o.
BEOEXPO SYSTEM - Beograd
1352 11 2021
30 -08- 2021

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD

Omladinskih brigada 21

11070 Novi Beograd

PIB: 110034583MB29507228

KONACNI RACUN Br. 188/21/V

Mesto i datum izdavanja : Beograd, 30.08.2021
Mesto i datum prometa : Beograd, DPD 28.08.2021.
Rok uplate : 02.09.2021
Tekući račun: 340-0000011017473-67
ERSTE BANK AD NOVI SAD

Red. br.	Opis	Jed. mere	Kolicina	Cena	Popust (%)	Iznos	Stopa (%)	PDV	Iznos sa PDV
1	Producing and delivery of a train podium to the designated place in Novi Sad, wich is used for an opening ceremony to be happened on September 1st, 2021, all according to the Contract. /70%/	kom	1	588.000,00	0	588.000,00	20	117.600,00	705.600,00

Rekapitulacija PDV	20%	Ukupno
Osnovica za PDV	588.000,00	588.000,00
PDV	117.600,00	117.600,00

.Napomena:

- O poreskom oslobađanju: NEMA

- Za svako kašnjenje prilikom placanja obracunavamo važecu zakonsku kamatu.
- U slucaju spora nadležan je nadlezni sud u Beogradu.

Ukupno bez PDV : 588.000,00

Fakturisala;
Tanja Bugarčić, Beograd,
br. l.k. 003418119, te. 011/3693-450.

Dati avansni racuni :

Obracunati PDV: 117.600,00
UKUPNO : 705.600,00
PLACENO : 493.920,00

Datum	Broja racuna	Osnovica opsta	PDV opsta	Osnovica posebna	PDV posebna	Bez PDV-a	Ukupno
20.08.21	48/21/V	411.600,00	82.320,00				493.920,00
Ukupno za umanjenje :		**411.600,00**	**82.320,00**				

UKUPNO ZA UPLATU : 211.680,00

Slovima: sedamstopethiljadasestodinara

Dokument izradio

PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O. BEOEXPO SISTEM BEOGRAD

© 2005 MelanySoftware

BEOEXPO SYSTEM

BEOEXPO SYSTEM DOO BEOGRAD

Kralja Vukašina 2, 11000 Belgrade

Republic of Serbia

Business License No: 17371584

tax ID: 101743996, VAT No: 126346745

Current account: 340-0000011017473-67

ERSTE BANK AD

Phone/fax : 011/3693-450, 3693-420 / 3067-837

30.08.

Customer:

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD

Omladinskih brigada 21

Belgrade

tax id: 110034583 License No: 29507228

Proforma no. 170 -21/V

Place: Belgrade

Date: August 16, 2021

No	Description of goods / services	Unit	Quantity	Price	Amount
1.	Producing and delivery of a train podium to the designated place in Novi Sad, wich is used for an opening ceremony to be happened on September 1st, 2021, all according to the Contract.				
		pcs	1	588,000.00	588,000.00 RSD
				Total	588,000.00 RSD
				Pdv 20%	117,600.00 RSD
Total:					705,600.00 RSD

In letters: **seven hundred and five thousand six hundred dinars.**

Payment method:

- 70% by contract signing
no later than three day
-30% within three days
after delivery

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA

Br/No. CRICCS/ADD1/SER/CON/2021/0032

Datum/Date 16-08-2021

Preduzeće za proizvodnju i usluge d.o.o.
BEOEXPO SYSTEM - Beograd
1175 | 1 | 2021
16.02.2021.

CONTRACT

ENTERED INTO ON: 16/08/2021 BY AND BETWEEN:

1. CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD.
   SERBIA OGRANAK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD,
   Adress: Omladinskih Brigada 21, Belgrade, Serbia
   Represented by Xin Zhou
   (hereinafter referred to as: THE PRINCIPAL),

   and

2. BEOEXPO SYSTEM DOO
   Adress: Kralja Vukašina 2, Belgrade, Serbia
   Represented by Viktor Nikolic, Director
   (hereinafter referred to as: THE CONTRACTOR).

The Parties hereto have agreed as follows:

Article 1

The subject matter of this Agreement is producing and delivery of a train podium to the designated place in Novi sad, which is used for an opening ceremony to be happened on September 1st, 2021 in the field of railway construction.

Article 2

The CONTRACTOR hereby undertakes to perform the obligation described in Article 1 in accordance with the design and technical specifications given in QUOTATION no. 03-1581.
The delivery date of the train podium shall be no later than August 28th, 2021.

Article 3

The CONTRACTOR hereby undertakes to carry out the works described in Article 2 hereof fully in accordance with the regulations, norms and obligations applicable to this transaction.
The CONTRACTOR hereby undertakes the installation and guarantee the effective functions of train podium for the duration of the opening ceremony, and to remove any defects detected eventually thereon.
In the event of any damage to the construction, furniture or exhibits happened during the opening ceremony, which was caused by the negligence of visitors or PRINCEPAL's employee, the CONTRACTOR will not bear any responsibility on its own cost.

Article 4

PRINCIPAL and CONTRACTOR hereby agree that the total value of this transaction referred to Article 2 is RSD 588.000,00 (net amount, without VAT).
The gross amount is RSD 705.600,00, including RSD 588.000,00(net amount) plus RSD 117.600,00 (VAT, 20% of net amount).

Article 5

The PRINCIPAL hereby undertakes to pay to the CONTRACTOR, the gross amount set out in Article 4 hereof, as follows:
- 70 % by contract signing no later than three day, based on down-payment PROFORMA invoice;
- 30 % within three days after delivery.

Article 6

In the case of FORCE MAJEURE, the performance of the obligations of the contracting parties shall be postponed for the duration of the force majeure. Force Majeure is considered as war, riots, mobilization, strikes, natural disasters, fire, measures the competent authorities which obstruct or impede the execution of contractual obligations, as well as all the events and circumstances that recognize the court responsible for the settlement of disputes under this contract. If the Force Majeure lasts more than 2 days or if it is not possible to predict the termination of the force majeure, the parties will with annex of the agreement to decide on the continuation or termination of cooperation.

Article 7

This Contract shall be deemed entered into upon being executed by authorized representatives of the PRINCIPAL and the CONTRACTOR, respectively, and may be changed upon mutual consent of the Parties hereto.

Article 8

PRINCIPAL shall be obliged to pay the agreed price for the purposes of realization of the obligation to the CONTRACTOR from the contract in the manner and within the deadlines specified in this contract.

Article 9

The subject of the contract may be terminated by mutual agreement, with the prior settlement of mutual matured liabilities. The contracting parties may terminate the subject of the contract unilaterally, before the expiration of the deadline, within 7 days from the date of delivery of the letter of cancellation to the other party.

Article 10

This Agreement contains a full agreement, is all the rights and obligations of the Contracting Parties, and any amendment to this Agreement must be made in writing, to the Annexes to the Agreement.

Article 11

Dispute on the implementation or interpretation of the Agreement between both Parties, shall be solved through friendly negotiations. For dispute that cannot be solved through negotiation or both Parties are unwilling to solve the same in such way, both Parties shall agree to submit the dispute to of the Court of Belgrade, Serbia for arbitration according to the present arbitration rules in force.

Article 12

This Contract is drawn up in 2 / two / identical copies, each Contracting Party retaining 1/one / copies for its own needs.

THE PRINCIPAL

CHINA RAILWAY INT. CO LTD SERBIA OGRANAK
Belgrade, Serbia

THE CONTRACTOR

BEOEXPO SYSTEM DOO
Belgrade, Serbia

BEOEXPO SYSTEM

"CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD.
SERBIA OGRANAK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD" Belgrade, Serbia
Attn. Mr. Xin Zhou

QUOTATION no. 03-1581

Belgrade, 11 August 2021

event	**Serbia railway opening ceremony**
place	**Novi Sad, Serbia**
date	**01.09.2021.**

Dear Sirs,

based on your request we are sending you this offer for the production of a podium with the following work specification:

1. **Train podium**
   - Production of podium elements from MDF, total dimensions 11000 x 484 x 1000 mm
   - Spray paint with polyurethane paint in white color
   - Production of cut out logo
2. **Transport**
   - Transport of the podium from Belgrade to Novi Sad

Service prices

no.	Service description	qty.	price per unit	total
1.	Train podium production	1 pcs.	552.000,00 din./pcs.	552.000,00 din.
2.	Transport Belgrade – Novi Sad	1 pcs.	36.000,00 din./pcs.	36.000,00 din.
			TOTAL:	**588.000,00 din.**
			VAT 20%:	**117.600,00 din.**
			TOTAL INCLUDING VAT:	**705.600,00 din.**

Delivering

All services will be provided until August 28th, 2021. until 8 PM

Notice

Payment conditions: 70% by contract signing no later than one day
30% within two days after delivery

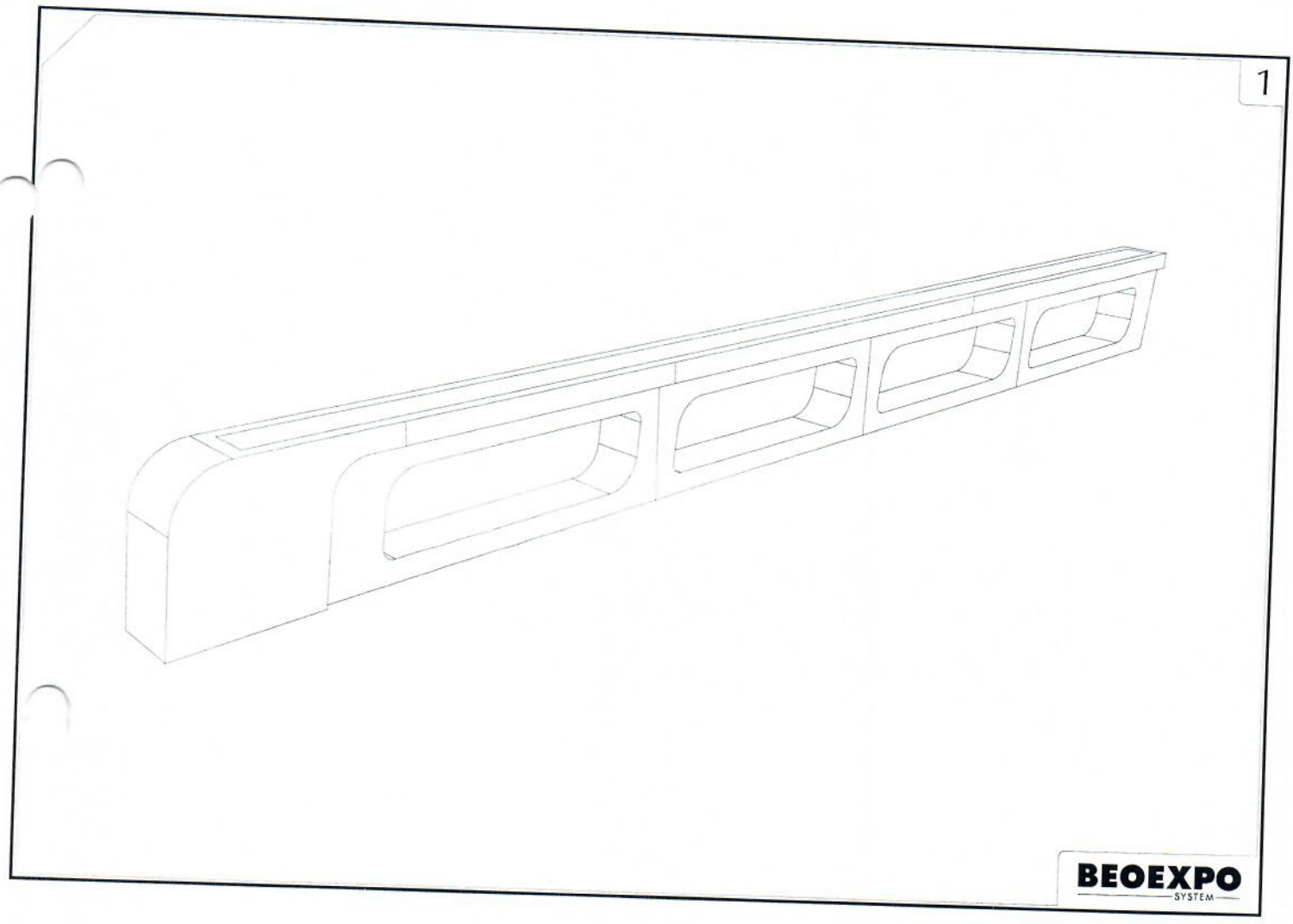
This quotation is valid for 2 days.

Important notice:

Contract signing deadline: Friday, August 16, 2021
Any expenses incurred by late orders will be charged afterward.
If there are changes in the request or the drawings, we will send you a new offer.
With the hope that we will make successful cooperation, we stay open for every form of arrangement.

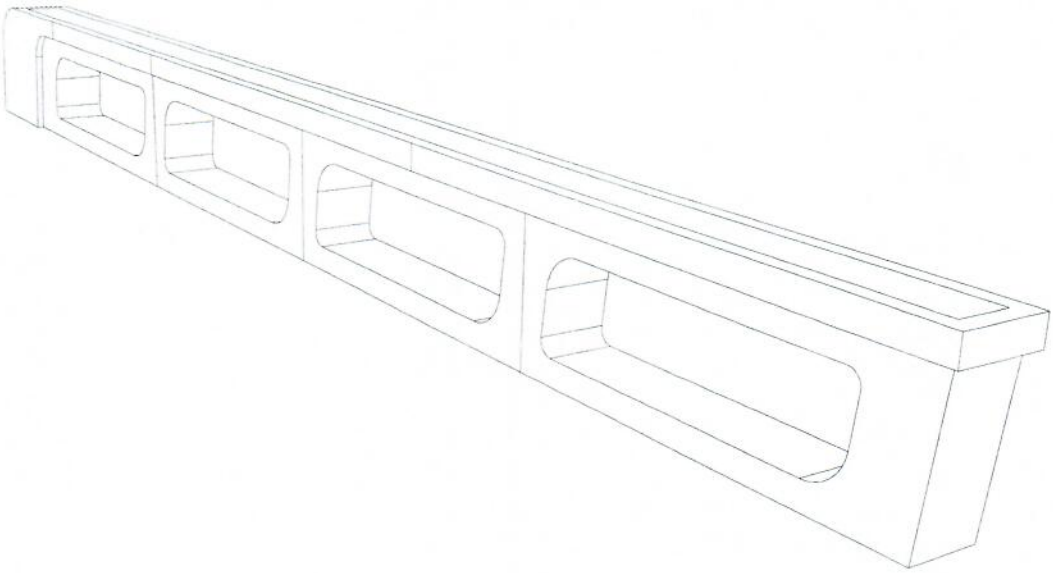
Regards,

Vladimir Anđelković



PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O.
BEOEXPO SYSTEM
BEOGRAD

2

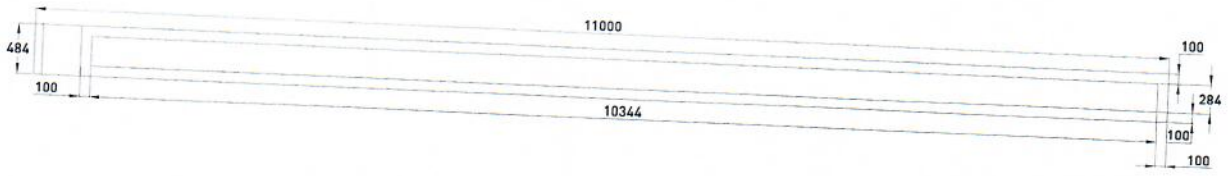


BEOEXPO SYSTEM

PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O. BEOEXPO SYSTEM BEOGRAD

dimensions

3

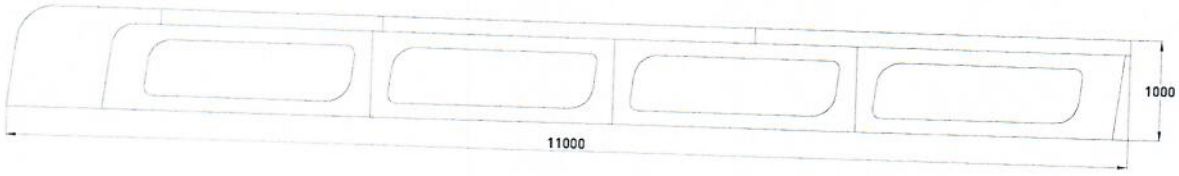


BEOEXPO SYSTEM

PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O. BEOGRAD
BEOEXPO SYSTEM

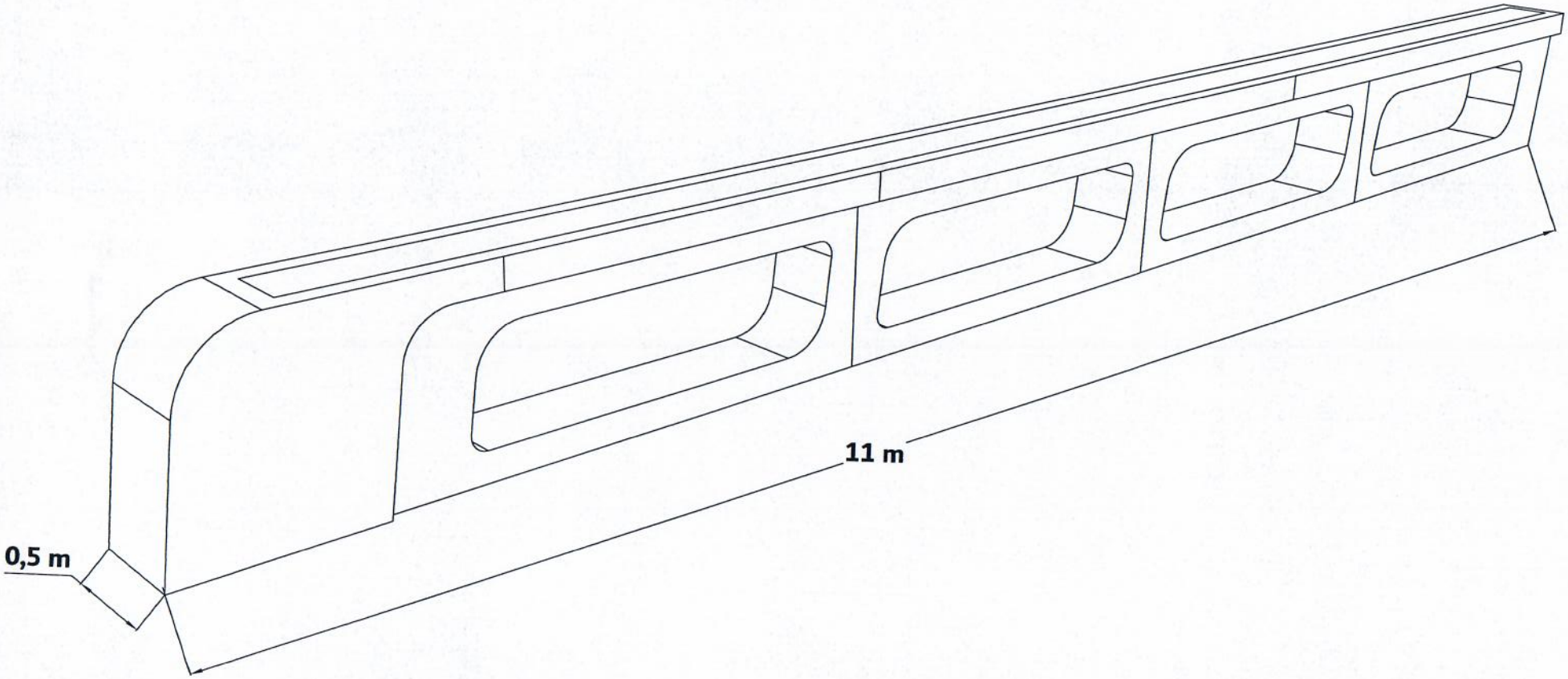
dimensions

4



BEOEXPO SYSTEM

PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I USLUGE D.O.O. BEOGRAD



BEOEXPO SYSTEM

188

BEOEXPO SYSTEM

Executor service

BEOEXPO SYSTEM DOO BEOGRAD

Kralja Vukašina 2, 11000 Belgrade, Serbia

Business License No: 17371584

tax ID: 101743995

Commissioned by

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA OGRANAK BEOGRAD-NOVI BEOGRAD

Omladinskih brigada 21
11000 Belgrad

tax id: 110034583 licence no: 29507228

Record of provided services

Description of provided activities

Producing and delivery of a train podium to the designated place in Novi Sad, wich is used for an opening ceremony to be happened on September 1st, 2021, all according to the Contract

Note client: pcs 1

The service is fully received

Date: 28.08.2021.

DELIVER:

EXPO

RECEIVER: